

Guilherme Bernstein

O Amor de Colombina

da Cena Lírica "Máscaras"

Canto e Piano

Máscaras

*fragmentos de uma cena lírica
sobre trechos escolhidos do poema original de*

Menotti del Picchia

Personagens:

Arlequim: um desejo – barítono

Pierrot: um sonho – tenor

Colombina: a mulher – soprano

*Em qualquer terra em que os homens amem.
Em qualquer tempo onde os homens sonhem.
Na vida.*

“Máscaras”, em forma de fragmento do poema de Menotti del Picchia, foi composto como parte do espetáculo “Palavras para uma Nação Moderna”, da série “Palavras Brasileiras”, sob Direção Artística de André Heller-Lopes, para o Centro Cultural Banco do Brasil do Rio de Janeiro, em comemoração aos 500 anos do Descobrimento do Brasil. Estreou nessa série em 11 de abril de 2000, com Flávia Fernandes (Colombina), André Nudelman (Pierrot) e Eduardo Amir (Arlequim) sob a direção de André Heller-Lopes, para os quais a obra é dedicada.

“Máscaras - fragmento de Cena Lírica” possui versões para canto e piano, canto e trio com piano (piano, violino e violoncelo) e orquestra.

“Máscaras - Cena Lírica Completa” foi escrita originalmente para um conjunto de piano, harpa, violino e violoncelo. Uma versão orquestral pode ser solicitada ao compositor.

O compositor gentilmente pede que esta partitura seja impressa apenas para uso individual e que cópias da mesma não sejam distribuídas sem sua prévia autorização, porém que sejam adquiridas através sua página web.

The composer kindly asks this sheet music to be printed for individual use only and that no copies will be distributed without prior authorization but acquired only through his website.

Todos os direitos reservados / All rights reserved
© Guilherme Bernstein

O crescente cintila como uma cimitarra. Lírios longos, grandes mãos brancas estendidas para o luar,
bracejam nas pontas das hastes. Uma balaustrada. Uma bandurra. Um Arlequim. Um Pierrot.
E, sobre as máscaras e os lírios, a volúpia da noite, cheia de arrepios e de aromas.

III. O Amor de Colombina

Andantino $\text{♩} = 122$

12 *Colombina*

Es - se'o - lhar deu - me'o de - se - jo da-que-le bei - jo en-con-trar, mas

18

nun - ca, re-u - ni - das, ve-jo'a vo - lú - pia des-se bei - jo e'a tris - te - za des-se'o -

O Amor de Colombina

23

lhar!

mf

Musical score for measures 23-28. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex rhythmic pattern with many accidentals. The tempo is marked *Moderato* with a metronome marking of $\text{♩} = 66$.

Moderato $\text{♩} = 66$

29

Musical score for measures 29-30. The piano accompaniment continues with a steady rhythmic accompaniment.

31

Musical score for measures 31-34. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in measure 34.

35

Co - mo te a - mo Pier - rot...

Poco Più Mosso

mf *cresc.*

Musical score for measures 35-36. The tempo is marked *Poco Più Mosso*. The piano accompaniment features a *cresc.* dynamic marking.

37

Co-mo te a-mo'Ar-le - quim!... He - si tan te, en tre

p *cresc.*

Musical score for measures 37-40. The piano accompaniment includes a *p* dynamic marking and a *cresc.* marking. A fermata is placed over the final chord.

O Amor de Colombina

40

vós, o co-ra-ção ba - lan - ço: O teu bei-jo'é tão

stringendo

f

43

quen - te... O teu so-nho'é tão man - so...

sùbito meno mosso

fp

46

Pu - des - se'eu re-par-

49

tir - me e'en-con-trar mi-nha cal - ma dan-do'a'Ar le-quim o meu

sfz

O Amor de Colombina

51

cor - po... e a Pier-rot a mi - nh'al - ma!

f *fp*

Detailed description: This system contains measures 51, 52, and 53. The vocal line starts with a half note 'cor' followed by a dotted half note 'po...'. There is a whole rest in measure 52. The vocal line resumes in measure 53 with 'e a Pier-rot a mi - nh'al - ma!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include a forte (*f*) marking at the start of measure 52 and a fortissimo-piano (*fp*) marking at the start of measure 53.

54

Quan - do te-nho'Ar-le le - quim, Que-ro Pier-rot tris - to - nho, pois um

Detailed description: This system contains measures 54, 55, 56, and 57. The vocal line begins with 'Quan - do te-nho'Ar-le le - quim,' in measure 54, followed by 'Que-ro Pier-rot tris - to - nho, pois um' in measure 55. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature changes to one flat (B-flat major) in measure 55.

58

dá-me'o pra - zer, o ou - tro dá - me'o

Detailed description: This system contains measures 58 and 59. The vocal line starts with 'dá-me'o pra - zer,' in measure 58 and 'o ou - tro dá - me'o' in measure 59. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature changes to two flats (B-flat major) in measure 59.

60

so - nho! Ne-sa du-pli - ci - da - de o'a - mor se'en - cer - ra:

f *mp*

Detailed description: This system contains measures 60, 61, and 62. The vocal line begins with 'so - nho!' in measure 60, followed by 'Ne-sa du-pli - ci - da - de o'a - mor se'en - cer - ra:' in measure 61. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include a forte (*f*) marking at the start of measure 61 and a mezzo-piano (*mp*) marking at the start of measure 62. The key signature changes to two flats (B-flat major) in measure 62.

O Amor de Colombina

63

um me fa-la do céu... ou-tro fa-la da ter-ra!

66

Eu a-mo-te, Pi-er-rot... ...De-

69

se-jo-te, Ar-le-quim... Eu a-mo, por-que a-mar é va-ri-

72

ar, e em ver-da-de to-da'a ra-zão do a-mor es-tá na va-ri-e-

cresc. *molto rit.*

O Amor de Colombina

76

da - de...

f a tempo

80

sfz dim.

83

Pen-so que mor-re-ri-a'o de-se-jo da gen - te se Ar-le-

Calmo

p

86

quim e Pier-rot fos-sem um ser so - men - te, por-que'a'his-tó - ria do'a -

O Amor de Colombina

88

mor po-de'es-cre-ver - se'as - sim: Um

90

so-nho de Pi-er-rot... E'um bei-jo de'Ar-le - quim!

rit. a tempo

p

93

dim. *mp*

97

poco rit.

sfz rit.

